

**מחברת בחינה****שלום לך הנבחן:**

קרא בעיון את ההוראות בדף זה ונהג בדיוק לפיהן. אי מילוי ההוראות עלול לגרום לתקלות שונות ואף להביא לידי פסילת בחינתך. הבחינה נועדה לבדוק את הישגיך האישיים, ולכן עבוד עבודה עצמית בלבד. בזמן הבחינה אין להיעזר בזולת ע"י קבלת חומר כתוב או בשיחות בעל פה, ואין לעזור לנבחנים אחרים גם אם פנו אליך.

אין להכניס לחדר הבחינה חומר עזר - ספרים, מחברות, רשימות, מכשירי קשר למיניהם וכו' - פרט ל"חומר עזר מותר בשימוש" המפורט בגוף השאלון או בהוראות מוקדמות של המשרד.  
אם ברשותך חומר עזר שאינו מותר בשימוש, מסור אותו לידי המשגיח לפני תחילת הבחינה. לאחר שסיימת את כתיבת הבחינה, מסור את המחברת לידי המשגיח ועיזב בשקט את חדר הבחינה.  
**שימוש בחומר עזר שאינו מותר יוביל לפסילת הבחינות.**

**אנא הקפד על טוהר הבחינות:  
הוראות לנבחן**

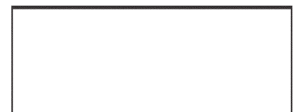
1. ודא כי במדבקות הנבחן שקיבלת מודפסים פרטיך האישיים, ובמדבקות השאלון שקיבלת מודפסים פרטי השאלון שתיבחן בו.
2. הדבק על כריכת המחברת, במקום המיועד לכך מדבקת נבחן (ללא שם), ומדבקת שאלון.
3. אם לא קיבלת מדבקות, מלא בכתב יד קריא את הפרטים במקום המיועד למדבקת הנבחן.
4. אסור לכתוב בשולי המחברת (החלק המקווקו), היות וחלק זה לא ייסרק.
5. עמודים ששימשו כדפי טיוטה, יש לציין בראש העמוד את המילה טיוטה.
6. אין להשתמש בטיפקס במחברת הבחינה. אם ברצונך למחוק - העברת קו או (X) על הכתוב.
7. במחברת הבחינה יש לכתוב בעט בלבד, אסור לכתוב בעפרון.
8. **אין לכתוב שם בתוך המחברת, משום שהבחינה נבדקת בעילום שם.**
9. אין להוסיף או לשנות שום פרט במדבקות, על מנת למנוע עיכובים בזיהוי הנבחן וברישום הציונים.

**ב ה צ ל ח ה !**

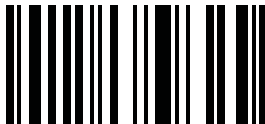
הערכה שלישית



הערכה שניה



הערכה ראשונה



016382

18				מועד	21				
				מועד					
23				מס' תעודת זהות	37				
				31	מס' תעודת זהות				
				32	מסל ב"ס				
				32	מסל ב"ס				
				32	מסל ב"ס				
				32	מסל ב"ס				
				32	מסל ב"ס				
				32	מסל ב"ס				
				32	מסל ב"ס				

הדבק כאן ↑ מדבקת נבחן (ללא שם)  
الصق هنا ↑ ملصقة ممتحن (بدون اسم)

מדבקות לנבחן  
ملصقة ممتحن

**ההנחיות במחברת מנוסחות בלשון זכר ומכוונות לכל הלוקחים חלק בתהליך הבחינה**

التعليمات الواردة في دفتر هي بصيغة المذكر وموجهة إلى جميع المشاركين في عملية الامتحان

\* מחברת בחינה אחידה - משבצות - אקסטרוני / אינטרני  
\* دفتر امتحان موحد - مربعات - خارجي / داخلي

\* הוראות בשפה הערבית מעבר לדף.  
\* التعليمات باللغة العربية على ظهر الصفحة

גרסה א'

## وزارة التربية والتعليم

القسم الكبير للامتحانات

الإدارة التربوية

### دفتر امتحان

#### تحيّة للممتحن!

اقرأ بتمعن التعليمات في هذه الصفحة واعمل وفقاً لها بالضبط. عدم تنفيذ التعليمات قد يؤدي إلى عواقب مختلفة وحتى إلى إلغاء امتحانك. أعد الامتحان لفحص تحصيلاتك الشخصية، لذلك اعمل بشكل ذاتي فقط. أثناء الامتحان، لا يُسمح طلب المساعدة من الغير بواسطة الحصول على موادّ مكتوبة أو الحديث، كما لا يُسمح مساعدة ممتحنين آخرين، حتى لو توجهوا إليك. لا يُسمح إدخال موادّ مساعدة - كتب، دفاتر، قوائم، أجهزة اتصال بأنواعها وما شابه - إلى غرفة الامتحان، ما عدا "موادّ مساعدة يُسمح استعمالها" المفصّلة في نموذج الامتحان أو في تعليمات مسبقة من الوزارة. إذا كانت لديك موادّ مساعدة لا يُسمح استعمالها، سلّمها للمراقب قبل بدء الامتحان. بعد أن تنتهي من كتابة الامتحان، سلّم الدفتر للمراقب، وغادر غرفة الامتحان بهدوء. استعمال موادّ مساعدة لا يُسمح استعمالها سيؤدي إلى إلغاء الامتحان.

#### نرجو التقيد بنزاهة الامتحانات!

#### تعليمات للممتحن

1. تأكد بأنّ تفاصيلك الشخصية مطبوعة على ملصقات الممتحن التي حصلت عليها، وبأنّ تفاصيل نموذج الامتحان الذي تمّتحن به مطبوعة على ملصقات نموذج الامتحان التي حصلت عليها.
2. ألصق على غلاف الدفتر، في المكان المخصّص لذلك، ملصقة ممتحن (بدون اسم) وملصقة نموذج امتحان.
3. إذا لم تحصل على ملصقات، اكتب بخطّ يد واضح التفاصيل في المكان المخصّص لملصقة الممتحن.
4. لا يُسمح الكتابة في هوامش الدفتر (في المنطقة المخطّطة)، لأنّه لن يتمّ مسح ضوئيّ لهذه المنطقة.
5. اكتب كلمة مسوّدة في رأس كلّ صفحة تستعملها مسوّدة.
6. لا يُسمح استعمال التيبكس (СРРР) في دفتر الامتحان. إذا أردت المحو - مرّر خطّاً أو ضع (X) على المكتوب.
7. يجب الكتابة في دفتر الامتحان بقلم حبر فقط، لا يُسمح الكتابة بقلم رصاص.
8. لا يُسمح كتابة الاسم داخل الدفتر، لأنّ الامتحان يُفحص بدون ذكر اسم.
9. لا يُسمح إضافة أو تغيير أيّة تفاصيل في الملصقات، وذلك لمنع عواقب في تشخيص الممتحن وفي تسجيل العلامات.

نتمنّى لك النجاح!

# אנגלית

על פי תכנית הרפורמה ללמידה משמעותית

שאלון ג'

(MODULE C)

גרסה א'

הוראות לנבחן

א. משך הבחינה: שעה וחצי

ב. מבנה השאלון ומפתח ההערכה: בשאלון זה שני פרקים.

פרק ראשון – הבנת הנקרא – 70 נקודות  
פרק שני – משימות כתיבה – 30 נקודות  
סה"כ – 100 נקודות

ג. חומר עזר מותר בשימוש:

המילון האוניברסלי עברי-אנגלי, אנגלי-עברי / י' הופמן (2014)

Hoffman, Y. (2014). *The Universal English-Hebrew, Hebrew-English Dictionary*

אז: מילון אוקספורד אנגלי-אנגלי-עברי / הוצאת קרנרמן - לוני כהן הוצאה לאור (2003)

Kernerman, Lonnie Kahn. (2003). *Oxford English-English-Hebrew Student's Dictionary*

אז: המילון המקיף החדש – אנגלי-עברי, עברי-אנגלי / ש' זילברמן (2012)

Zilberman, S. (2012). *The New Comprehensive English-Hebrew, Hebrew-English Dictionary*

אז: معجم لونغمان للإنجليزية الحديثة – إنجليزي – إنجليزي – عربي .

Pearson Education. (2011). *The Longman Dictionary of Modern English, English-English-Arabic*

אז: למגזר החרדי בלבד: המילון העולמי עברי-אנגלי, אנגלי-עברי / י' הופמן (2013)

For the Haredi Sector only:

Hoffman, Y. (2013). *The Olami English-Hebrew, Hebrew-English Dictionary*

נבחן "עולה חדש" רשאי להשתמש גם במילון דר' לשוני: אנגלי-שפת-אמו / שפת-אמו-אנגלי.  
השימוש במילון אחר טעון אישור הפיקוח על הוראת האנגלית.

ד. הוראות מיוחדות:

- (1) עליך לכתוב את כל תשובותיך בגוף השאלון (במקומות המיועדים לכך).
- (2) כתוב את כל תשובותיך באנגלית ובעט בלבד. אסור להשתמש בטיפקס.
- (3) בתום הבחינה החזר את השאלון למשגיח.

ההנחיות בשאלון זה מנוסחות בלשון זכר ומכוונות לנבחנות ולנבחנים כאחד.

**בהצלחה!**

/המשך מעבר לדף/

**PART I: ACCESS TO INFORMATION FROM WRITTEN TEXTS (70 points)**

פרק ראשון: הבנת הנקרא (70 נקודות)      الفصل الأول: فهم المقروء (70 درجة)

קרא את הקטע שלפניך, וענה על השאלות 9-1.      اقرأ القطعة التي أمامك، ثم أجب عن الأسئلة 9-1.

Read the article below and then answer questions 1-9.

**HOW SCIENCE IS TRYING TO HELP US EAT BETTER**

Americans have been eating a lot more salt in the last 30 years. According to an article in *The Atlantic* magazine, food companies are partly responsible for this increase.

In 2007, the Campbell Soup Company tried to make a change. It started using less salt in its soups to make them healthier. However, the public wasn't happy with this change. By July 2011, sales had decreased so much that the company had to put the salt back into its soups.

So how can companies make their products healthier without losing customers? Some researchers think the answer might be in changing the way food smells. Smells can improve the way food tastes to us. That is why researchers are developing 'phantom aromas'. These are aromas that make us think we are tasting flavors that are not really there. For example, in one 2012 study, the aroma of beef was added to a salt-free soup. Over 60% of the participants who tasted the soup believed there was salt in it.

"Using phantom aromas won't make it possible for food companies to remove all of the salt from their food, but it's a good start," says Robert Sobel, the scientist who invented the term 'phantom aroma'. Sobel has been researching phantom aromas for the last five years and has already succeeded in removing 10% of the salt in food like potato chips and soups. Some researchers believe that by using other techniques together with phantom aromas, they could decrease the use of salt by more than 35%.

However, food expert Michael White claims that adding artificial smells does not solve the problem at all. He believes that phantom aromas just add to a larger problem. American food already has huge amounts of artificial ingredients in it.

ענה באנגלית על השאלות 1-9, על פי הקטע.  
 בשאלות 1, 3, 7, 8 ו-9 הקף במעגל את המספר של התשובה הנכונה.  
 בשאר השאלות ענה לפי ההוראות.  
 (70 נקודות)

אָבַב בַּאֲנְגְלִיטָה עַל הַשְּׁאֵלוֹת 1-9, חֲסַב הַקְּטָע.  
 בַּשְּׁאֵלוֹת 1, 3, 7, 8 וְ-9 הִקְפּוּ בְּמַעְגַל אֶת הַמַּסְפָּר שֶׁל הַתְּשׁוּבָה הַנְּכֻנָּה.  
 בַּשָּׂאֵר הַשְּׁאֵלוֹת עֲנֵה לְפִי הַהוֹרָאוֹת.  
 (70 דְּרֻגָה)

Answer questions 1-9 in English according to the article. In questions 1, 3, 7, 8 and 9, circle the number of the correct answer. In the other questions, follow the instructions.

1. What is the main idea of lines 1-3? There has been an increase in (-).  
 i) the number of articles about food  
 ii) the amount of salt Americans use  
 iii) the number of food companies in America  
 iv) the amount of food Americans eat  
 (7 points)

2. How did the Campbell Soup Company know that people didn't like the change? (lines 4-7)  
 ANSWER: .....  
 .....  
 (8 points)

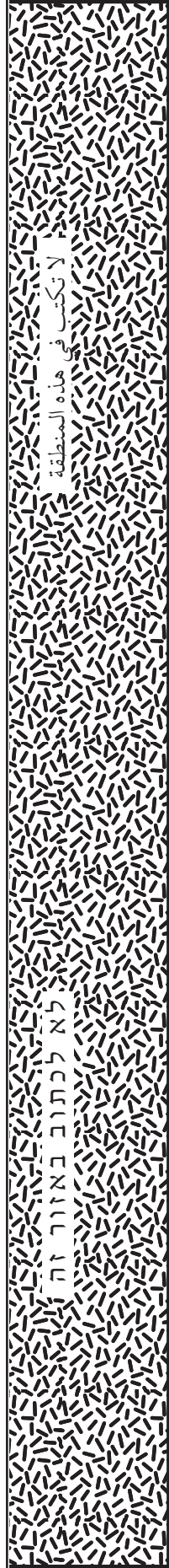
3. What do we learn about phantom aromas from lines 8-14?  
 i) They can make our food taste better.  
 ii) They have been used for many years.  
 iii) They can make us eat too much salt.  
 iv) They make us think salt is good for us.  
 (8 points)

4. Why did many of the participants in the 2012 study think there was salt in the soup? (lines 8-14)  
 ANSWER: .....  
 .....  
 (8 points)

לא לכתוב באזור זה

לא לכתוב בזה המרחב

5. Robert Sobel says that using phantom aromas is "a good start." (line 16)  
A good start to what? (lines 15-21)  
ANSWER: .....  
.....  
(8 points)
6. What is ONE thing Robert Sobel did? (lines 15-21)  
ANSWER: .....  
.....  
(8 points)
7. What do we learn about the "other techniques" mentioned in line 20?  
(lines 15-21)
- i) They are better than phantom aromas.
  - ii) They may work best with phantom aromas.
  - iii) They can decrease the use of salt by 10%.
  - iv) They were invented by Robert Sobel.
- (7 points)
8. What does Michael White think the real problem is? (lines 22-24)
- i) Phantom aromas make food taste bad.
  - ii) There are already too many artificial ingredients in food.
  - iii) Americans will continue to add salt to their food.
  - iv) People will not buy food with phantom aromas.
- (8 points)
9. The main subject of the article is (-).
- i) why people have changed the way they eat
  - ii) why food companies lose customers
  - iii) how to convince people to buy American food
  - iv) how researchers can help food companies
- (8 points)



**PART II: WRITTEN PRESENTATION (30 points)**

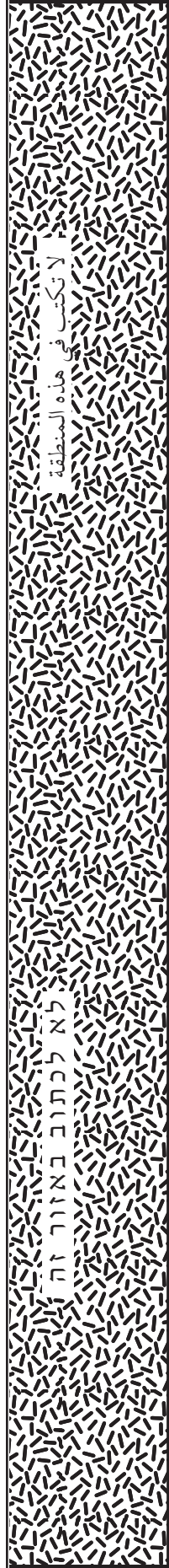
פרק שני: משימת כתיבה (30 נקודות)      الفصل الثاني: مهمة كتابية (30 درجة)  
קרא את ההנחיות שלפניך, וכתוב על פיהן      اقرأ التوجيهات التي أمامك، وكتب وفقاً لها  
חיבור ובו 70-90 מילים.      موضوعاً إنشائياً يحوي 70-90 كلمة.

10. Describe an interesting event. For example, you can write about a trip, a performance or a sports activity. Explain what you liked or didn't like about it. Write 70-90 words.

Use this page and the next (nos. 5-6) for writing a rough draft.

לא לכתוב באזור זה

لا تكتب في هذه المنطقة











מדבקות משגיח

ملصقة مراقب

"אתך בכל מקום, גם בבגרות.

בהצלחה, מועצת התלמידים והנוער הארצית"

"معك في كل مكان، وفي البجروت أيضاً.

بالنجاح، مجلس الطلاب والشبيبة القطري"